

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:71

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprował go od (chodzenia) za karmiącymi, Aby pasł Jakuba, Jego lud, i Izraela, Jego dziedzictwo.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zdjął z niego troskę o karmiące owce, Po to, aby pasł Jakuba, Jego lud, i Jego dziedzictwo, to jest Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przywołał go, gdy chodził za karmiącymi <i>owcami</i> , aby pasł Jakuba, jego lud, i Izraela, jego dziedzictwo.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdy chodził za owcami kotnemi, przyprowadził go, aby pasł Jakóba, lud jego, i Izraela, dziedzictwo jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	aby pasł Jakoba, sługę jego, i Izraela, dziedzictwo jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	powołał go, gdy chodził za karmiącymi [owcami], by pasł Jakuba, lud Jego, i Izraela, Jego dziedzictwo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przywiódł go do owiec karmiących, Aby pasł Jakuba, lud jego, i Izraela, dziedzictwo jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przywiódł go od karmiących owiec, aby pasł Jakuba, Jego lud, i Izraela, Jego dziedzictwo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Sprował go od karmiących owiec, by pasł Jakuba, lud Jego, i Izraela, Jego dziedzictwo.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	powołał go od owiec karmiących, aby pasł Jakuba, Jego lud, (i Izraela, Jego dziedzictwo).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Spośród owiec ciężarnych go wyprowadził, aby pasterzył Jakóbowi – Jego ludowi, oraz Israelowi – Jego dziedzictwu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Od podążania za karmiącymi samicami przywiódł go, by pasł Jakuba, jego lud, i Izraela, jego dziedzictwo.

¹⁾ <x>100 5:2</x>